

58/3-10

## **CITTA' DI TORINO**

### **Provvedimento del Consiglio Circostrizionale n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"**

Estratto del verbale della seduta del

**15 LUGLIO 2010**

Il Consiglio di Circostrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato **d'urgenza** nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta ordinaria del **15 Luglio 2010**, alle ore **21,00** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Michele PAOLINO**, che presiede la seduta,

i Consiglieri **AUDANO, CANELLI, CAPORALE, CARBONE, CASCIOLA, COPPERI, COPPOLA, DELIZZOS, FREZZA, GATTO, GRASSANO, GRIECO, IANNETTI e VALLE.**

In totale, con il Presidente, n. 15 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **BUCCIOL, BURA, INVIDIA, MAGLIANO, MARIELLA, MILETTO, PESSANA, PEPE, SOCCO e TRABUCCO.**

Con l'assistenza del Segretario **Dott. Sergio BAUDINO**

ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C. 3 - ART. 42 - COMMA 2 - USO LOCALI CIRC.LI. CONCESSIONE TEMPORANEA DEL SALONE SITO IN VIA MORETTA 57/A A TITOLO GRATUITO AL "CORO VOCI AMICHE" E A TITOLO ONEROSO ALLE ASS.NI "A.S.D. YAMA ARASHI", "A.R.B.A.G.A.", "LUCERINI TORINO" E "MORETTA" - APPROVAZIONE**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - ART. 42 - COMMA 2 - USO LOCALI CIRC.LI. CONCESSIONE TEMPORANEA DEL SALONE SITO IN VIA MORETTA 57/A A TITOLO GRATUITO AL "CORO VOCI AMICHE" E A TITOLO ONEROSO ALLE ASS.NI "A.S.D. YAMA ARASHI", "A.R.B.A.G.A.", "LUCERINI TORINO" E "MORETTA" - APPROVAZIONE.

Il Presidente PAOLINO, di concerto con il Coordinatore della I Commissione CARBONE, riferisce:

Con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione III del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24.07.2007 - esecutiva dal 30.07.2007, n. mecc. 9107641/86 ed in coerenza con il Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08) esecutiva dal 27 febbraio 1991, modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale in data 4 maggio 1992 (mecc. 9204078/08) esecutiva dal 29 maggio 1992 e 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), esecutiva dal 2 aprile 2007, sono state approvate le norme regolamentari che disciplinano le concessioni in uso temporaneo gratuite e/o onerose dei locali comunali assegnati alla Circoscrizione III, richiesti da Associazioni e gruppi di cittadini per realizzare attività aggregative di carattere socio culturale.

Nell'ambito di tali attività, sono pervenute alla Circoscrizione alcune richieste di utilizzo temporaneo del salone centrale sito nell'edificio di proprietà della Civica Amministrazione di Via Moretta 57/A, assegnato alla Circoscrizione con deliberazione del Consiglio Comunale del 15/02/1999 n. mecc. 9805900/49, per svolgere attività di carattere ricreativo, aggregativo e culturale rivolte a varie fasce di età da parte delle Associazioni CORO VOCI AMICHE, A.S.D. YAMA ARASHI, A.R.B.A.G.A., LUCERINI TORINO e MORETTA.

L'Associazione CORO VOCI AMICHE, ha presentato in data 24 maggio 2010 istanza di utilizzo temporaneo a titolo gratuito del salone suindicato, per il periodo 13 settembre 2010 - 20 giugno 2011 (esclusi i festivi), il lunedì dalle ore 15,00 alle ore 18,00, per svolgere prove di canto finalizzate all'esecuzione di concerti presso case di riposo.

L'attività dell'Associazione si basa sulla ricerca, studio ed esecuzione di canti popolari piemontesi e non solo, quest'anno in occasione del 150° anniversario dell'Unità d'Italia è intenzione del CORO VOCI AMICHE includere nel proprio repertorio canti risorgimentali. L'attività proposta ha il duplice obiettivo di mantenere vive le tradizioni culturali regionali e nel contempo arginare l'isolamento dei soggetti a rischio di emarginazione, fenomeno particolarmente diffuso tra gli appartenenti alla "terza età". L'Associazione offre ai propri soci, tutti pensionati over 75, sia un impegno costante sia occasioni di socializzazione attraverso la realizzazione di concerti gratuiti rivolti agli ospiti di case di cura e/o di riposo. Il CORO VOCI

AMICHE ha espresso la propria disponibilità ad eseguire gratuitamente concerti presso locali e strutture pubbliche ubicate sul territorio Circostrizionale purché acusticamente idonei.

L'A.S.D. YAMA ARASHI ha chiesto l'utilizzo a titolo oneroso, con pagamento rateizzato, del locale di cui trattasi per il periodo 5 ottobre 2010 – 27 maggio 2011 (esclusi i festivi ed i periodi dal 22/12/2010 al 10/01/2011 e dal 20 al 28/04/2011) il martedì ed il venerdì dalle ore 18,00 alle ore 19,00.

La precitata Associazione è di recente costituzione, non ha fini di lucro ed opera per scopi sportivi, culturali, ricreativi e solidaristici. L'attività proposta è finalizzata all'illustrazione dell'importanza propedeutica ed educativa della disciplina del karate Awase Ryu. I corsi proposti saranno tenuti da personale qualificato, seguono il calendario scolastico e sono rivolti a bambini e ragazzi fino ai 16 anni di età, residenti nella Circostrizione e non. Per l'iscrizione ai corsi è richiesto ai partecipanti il tesseramento che comprende la quota assicurativa.

L'Associazione A.R.B.A.G.A., ha presentato in data 7 giugno 2010 istanza di rinnovo della concessione temporanea a titolo oneroso del salone centrale sito in Via Moretta n. 57/A, per il periodo 6 ottobre 2010 - al 25 maggio 2011 (fatta eccezione per i festivi ed il periodo 15/12/2010 – 18/01/2011), il mercoledì' dalle 18,00 alle 19,30, per effettuare le prove settimanali e la formazione del Gruppo di Majorettes del Borgo San Paolo. Quest'anno l'Associazione effettuerà delle prove congiunte con la Banda Musicale al fine di migliorare la riuscita delle sfilate.

L'A.R.B.A.G.A cura la formazione "Gruppo Majorettes di Borgo San Paolo" che rappresenta la Circostrizione III nel Club Majorettes "Città di Torino" e partecipa a manifestazioni e sfilate sia a livello cittadino che provinciale. Per l'anno 2010/2011 l'Associazione intende rinforzare il gruppo mediante una capillare campagna di pubblicizzazione nelle scuole e nelle sedi istituzionali della Circostrizione.

L'Associazione LUCERINI TORINO ha chiesto, in data 19 maggio 2010, il rinnovo dell'utilizzo temporaneo a titolo oneroso con pagamento rateizzato del salone centrale sito in Via Moretta n. 57/A per il periodo 11 settembre 2010 - 18 giugno 2011 (ad eccezione del 13/11, 23, 25 e 30/12/2010, 1/01 e 23/04/2011), il giovedì dalle 21,00 alle 23,00 ed il sabato dalle 20,00 alle 24,00. L'Associazione ha inoltre chiesto l'utilizzo del locale di cui trattasi per il giorno 14/11/2010, dalle ore 10,00 alle ore 16,00 per la manifestazione culturale "Premio G.B. Gifuni" ed il giorno 31/12/2010 dalle ore 21 alle ore 2,00 per la ricorrenza di San Silvestro.

L'Associazione opera da molti anni nella Circostrizione proponendo ai propri associati attività ricreative quali gite sociali, serate danzanti ed eventi culturali di vario genere con l'intervento di Corali, complessi mandolinistici e rappresentazioni teatrali.

L'Associazione culturale MORETTA ha presentato in data 7 giugno 2010 istanza di rinnovo per l'utilizzo temporaneo a titolo oneroso, con pagamento rateizzato, del salone in oggetto per il periodo 19 Settembre 2010 - 19 giugno 2011 (esclusi il 14/11, il 31/12/2010 ed il 22/04/2011) come di seguito indicato:

il lunedì dalle ore 20,30 alle ore 21,30

il mercoledì dalle ore 20,30 alle ore 21,30, nelle giornate di mercoledì 29/09, 20/10 e 15/12/10 oltre alla precitata fascia oraria chiede anche dalle ore 16, 00 alle ore 17,30;

il giovedì dalle ore 15,30 alle ore 17,30;

il venerdì dalle ore 21,30 alle ore 22,30, oltre alla precitata fascia oraria, nelle giornate di venerdì 22/10 e 17/12 chiede anche dalle ore 15,30 alle ore 17,30 mentre il 19/11/2010 chiede anche dalle ore 15,00 alle ore 18,00;

la domenica dalle ore 15,30 alle ore 17,30.

L'Associazione collabora con la Circoscrizione da lungo tempo e propone ai propri associati attività ricreative, serate danzanti, lezioni di danza, visite in alcuni dei principali musei torinesi in collaborazione con il Comune di Torino, incontri di cultura regionale ed un concorso di poesia. Nel corso della stagione 2010/2011 riproporrà il Gruppo Amatoriale di Operetta e la storia delle canzoni italiane dagli anni '20 agli anni '50.

Considerato che le suindicate Associazioni richiedenti, ai sensi dell'art. 4 del Regolamento n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni, non attuano finalità lucrative.

Verificata l'effettiva disponibilità del locale richiesto, considerati i risultati positivi ottenuti dall'Associazione "CORO VOCI AMICHE" nel corso degli anni precedenti, la Circoscrizione, con l'intento di rispondere alle esigenze del territorio relative all'emarginazione delle persone anziane ritiene opportuno proporre l'approvazione del progetto dalla stessa presentato (all.to A), poichè risponde ai requisiti di cui al punto B3 dell'art. 5 del precitato Regolamento n. 186 - fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del medesimo articolo e pertanto riconducibile ai "progetti ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale" - e la conseguente assegnazione in uso temporaneo a titolo gratuito del locale in argomento come da richiesta.

La Circoscrizione inoltre, con l'intento di promuovere la realizzazione di attività aggregative di carattere socio-culturale, in conformità ai principi dettati dallo Statuto della Città di Torino e dal Regolamento per l'uso dei fabbricati di proprietà civica assegnati alla Circoscrizione correlato al Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni, ritiene opportuno proporre l'accoglimento delle istanze di utilizzo temporaneo a titolo oneroso nonché le relative richieste di rateizzazione dei pagamenti presentate dalle Associazioni A.S.D. YAMA ARASHI, A.R.B.A.G.A., LUCERINI TORINO e MORETTA per i periodi ed orari da ciascuna indicati, in applicazione dell'art. 6 sub. A2 del suindicato Regolamento 186.

La Circoscrizione si riserva la facoltà, ai sensi dell'art. 8 del succitato Regolamento n. 186, di sospendere o revocare la concessione qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte del concessionario e/o il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione.

Le iniziative sono state esaminate e discusse in data 5 luglio 2010 in sede di I Commissione.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visti gli artt. 46 comma 2 e 52 dello Statuto della Città di Torino;
- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13.5.1996 esecutiva dal 23.7.1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27.6.1996 esecutiva dal 23.7.1996 il quale, fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli di Circoscrizione cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art.49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267 sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
  - favorevole sulla regolarità contabile.
- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare la concessione temporanea del salone centrale sito nella struttura in via Moretta 57/A - evidenziato nell'allegata planimetria (all.to B) come di seguito indicato:
  - Associazione "CORO VOCI AMICHE", con sede in Torino Via Fidia 6, nella persona del proprio Rappresentante Signora Anna Maria ALLARA, concessione a titolo gratuito per il periodo 13 settembre 2010 - 20 giugno 2011 (esclusi i festivi), il lunedì dalle ore 15,00 alle ore 18,00 in attuazione del punto B3 dell'art. 5 del più volte citato Regolamento Comunale n. 186, fatte salve le condizioni specificate al punto A), numeri 1, 2, 4 e 5 del medesimo articolo. La decorrenza è subordinata alla sottoscrizione, ad opera dell'Associazione, del relativo schema di disciplinare che costituisce parte integrante del presente provvedimento (Allegato C);
  - A.S.D. YAMA ARASHI, con sede in Borgaro Torinese Via Lanzo 164 – C.F.: 92043400016, in persona del proprio Rappresentante Sig. Pasquale D'ALESSANDRO, concessione temporanea a titolo oneroso con pagamento rateizzato per il periodo 5 ottobre 2010 – 27 maggio 2011 (esclusi i festivi ed i periodi dal 22/12/2010 al 10/01/2011 e dal 20 al 28/04/2011) il martedì ed il venerdì dalle ore 18,00 alle ore 19,00;
  - Associazione A.R.B.A.G.A., con sede in Torino Via San Domenico 28 – C.F.:07305670015, nella persona del proprio Presidente Sig. Italo IUORIO, concessione temporanea a titolo oneroso, per il periodo 6 ottobre 2010 - al 25 maggio 2011 (fatta eccezione per i festivi ed il periodo 15/12/2010 – 18/01/2011), il mercoledì' dalle 18,00 alle 19,30;
  - Associazione LUCERINI TORINO con sede in Torino Via Moretta 57/a – C.F. 97523390017, nella persona del proprio Presidente Sig. Nicola IELUZZI, concessione a titolo oneroso con pagamento rateizzato per il periodo 11 settembre 2010 - 18 giugno 2011 (ad eccezione del 13/11, 23,25 e 30/12/2010, 1/01 e 23/04/2011), il giovedì dalle 21,00 alle 23,00 ed il sabato dalle 20,00 alle 24,00, oltre al 14/11/2010, dalle ore 10,00 alle ore 16,00 per la manifestazione culturale "Premio G.B. Gifuni" ed al 31/12/2010 dalle ore 21,00 alle ore 2,00 per la ricorrenza di San Silvestro;
  - Associazione culturale MORETTA con sede in Torino Via Moretta 57/a – C.F.:97548790019, nella persona del proprio Presidente Sig. Francesco TARANTINI, concessione temporanea a titolo oneroso, con pagamento rateizzato, per il periodo 19 Settembre 2010 - 19 giugno 2011 (esclusi il 14/11, il 31/12/2010 ed il 22/04/2011) come di seguito indicato:
    - il lunedì dalle ore 20,30 alle ore 21,30;
    - il mercoledì dalle ore 20,30 alle ore 21,30, nelle giornate di mercoledì 29/09, 20/10 e 15/12/10 oltre alla precitata fascia oraria si concede anche l'utilizzo dalle ore 16, 00 alle ore 17,30;
    - il giovedì dalle ore 15,30 alle ore 17,30;
    - il venerdì dalle ore 21,30 alle ore 22,30, oltre alla precitata fascia oraria, nelle giornate di venerdì 22/10 e 17/12 si concede anche l'utilizzo dalle ore 15,30 alle ore 17,30 mentre per il 19/11/2010 anche dalle ore 15,00 alle ore 18,00;
    - la domenica dalle ore 15,30 alle ore 17,30.

Le concessioni onerose di cui sopra sono rilasciate ai sensi dell'art. 6 sub A2 del Regolamento n. 186 per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni, per le quali è previsto il pagamento di un rimborso spese orario di Euro 10,80. Tale rimborso sarà incrementato, così come previsto dalla deliberazione 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), sulla base dell'indice annuale ISTAT a far data dal primo gennaio 2011 - periodo dal 5 ottobre 2010 al 24 maggio 2011.

Tutte le suindicate concessioni, sia a titolo gratuito che oneroso, sono rilasciate in applicazione del Regolamento per l'uso dei fabbricati di Proprietà civica assegnati alla Circoscrizione, approvato con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione n. 3 del 12.07.2007, mecc. 0704520/086, G.C. 24.07.2007, esecutiva dal 30.07.2007, correlato al Regolamento per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni n. 186 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08) esecutiva dal 27 febbraio 1991 e s.m.i.;

- 2) di riservare alla Circoscrizione la facoltà, ai sensi dell'articolo 8 del già più volte citato Regolamento n. 186, di sospendere o revocare la concessione, qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte del concessionario e/o il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione;
- 3) di riservare a successivo provvedimento dirigenziale eventuali variazioni dovessero verificarsi posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo, le concessioni ed il perfezionamento degli atti conseguenti;
- 4) di dichiarare, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 134, IV comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione pone in votazione per alzata di mano il presente provvedimento.

Risulta assente al momento della votazione il Consigliere Copperi.

Accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti	14
Astenuti	1 (Coppola)
Votanti	13
Voti favorevoli	13

#### D E L I B E R A

di approvare i punti 1), 2) e 3) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese, (Presenti 14, Astenuti 1: -Coppola-, Votanti 13, Voti favorevoli 13), dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.